

TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO VIDEO

GROUND LOOP ISOLATOR

VIDEOENTSTÖRFILTER

Sch./ Ref./ Typ 1092/731A



**MANUALE D'USO
INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG**

DESCRIZIONE

Trasformatore di isolamento progettato per linee video coassiali da 75 Ohm. Protegge i segnali video dalle distorsioni causate da differenze di potenziali di terra e da vicinanza di cavi di alimentazione.

IMPIEGO

Il trasformatore di isolamento 1092/731A è in grado di intervenire sui segnali video trasmessi via cavo tra parti di impianto che non si trovano allo stesso potenziale di terra.

In questi casi il trasformatore è in grado di ridurre o eliminare i disturbi che si presentano nella visualizzazione dei segnali video (es. distorsioni, barre trasversali, ecc.).

Il trasformatore è altresì in grado di proteggere i segnali video da extra tensioni, nei casi in cui i cavi sono soggetti ad accoppiamenti con linee di rete alternata o con extra tensioni indotte e condotte.

INSTALLAZIONE

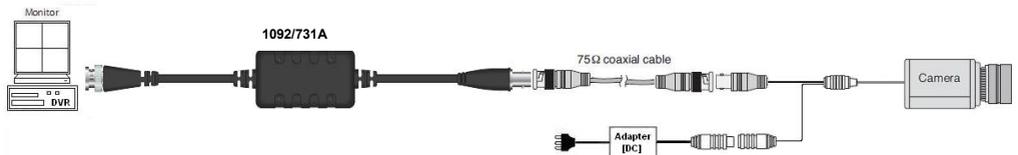
Il Trasformatore di isolamento si inserisce fra il dispositivo sorgente (telecamera) e quello destinatario (monitor / DVR), lungo il cavo video.

È buona norma posizionare il filtro di isolamento il più vicino possibile al dispositivo di visualizzazione o registrazione o di altra apparecchiatura di gestione immagini.

CONFIGURAZIONE TIPO

Il trasformatore si presenta con 2 connettori BNC femmina (IN) e maschio (OUT).

Il dispositivo non richiede alimentazione.



Il filtro è caratterizzato da una perdita di inserzione impercettibile e non introduce guadagno differenziale né distorsione di fase; per questo motivo può essere aggiunto con facilità ai sistemi esistenti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Trasformatore di Isolamento	Video
Attenuazione di inserzione	0,5 dB
Impedenza di ingresso e uscita	75 ohm
Tensione di isolamento (minima)	800V
Resistenza di isolamento	100 MOhm
Protezione ESD	scarica a contatto 6kV
“ “	scarica in aria 8kV
Protezione alla sovratensione	4kV 10/700 μs
Temperatura di esercizio	-20°C ≈ +50°C
Dimensioni corpo	L 55 x P 30 x H 22 mm
Peso	77 g

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



(Rifiuti elettrici ed elettronici) Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatteria, auricolare, cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

DESCRIPTION

Ground loop isolator designed for coax 75 Ohm video lines. It protects video signals from distortions caused by ground potential differences and proximity to power wires.

USE

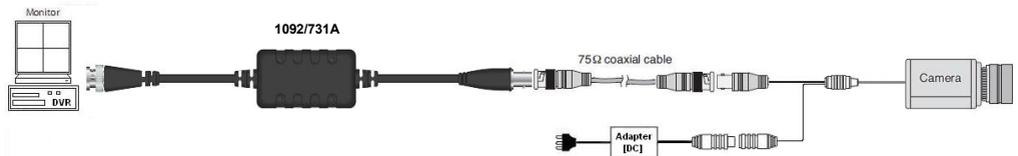
The ground loop insulator 1092/731A works on video signals transmitted on cable between various system parts which do not have the same ground potential. In these cases, the insulator can reduce or eliminate interference on the video signal display (e.g. distortions, crosswise stripes etc.). The insulator also protects video signals from overvoltage caused by cables subject to coupling with alternating current line or caused by induced and conducted overvoltage

INSTALLATION

The ground loop insulator must be inserted between source device (camera) and destination device (monitor/DVR) along the video cable. It is advisable to position the insulation filter as close to the displaying or recording device (or other image management device) as possible.

TYPICAL CONFIGURATION

The insulator has two BNC connectors, one female (IN) and one male (OUT). The device does not require power.



The insulator filter is characterised by an imperceptible insertion loss and does not introduce differential gain or phase distortion. For this reason, it may be easily added to existing system.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Ground loop insulator	Video
Insertion attenuation	0.5 dB
Input and output impedance	75 ohm
Insulation voltage (minimum).....	800V
Insulation resistance.....	100 MOhm
ESD protection	contact discharge 6kV
“ “	discharge in air 8kV
Overvoltage protection	4kV 10/700 μs
Working temperature range	-20°C + 50°C
Body dimensions	L 55 x D 30 x H 22 mm
Weight.....	77 g

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



(Waste Electrical & Electronic Equipment) This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

BESCHREIBUNG

Der Videoentstörfilter ist für 75 Ohm Videoleitungen konzipiert. Es schützt die Videosignale vor Störungen durch Potentialunterschiede bei Erdungen und Störungen durch in der Nähe befindliche Hochspannungsleitungen.

EINSATZBEREICH

Der Videoentstörfilter 1092/731A arbeitet bei Videosignalen die durch Geräte übertragen werden, die nicht am selben Erdungspotenzial angeschlossen sind.

In diesem Fall reduziert oder eliminiert der Filter Interferenzen (Verzerrungen, Streifenbildung usw.) die beim Videosignal dadurch angezeigt werden.

Ebenfalls schützt der Filter das Videosignal vor Überspannungen die durch Wechselstromfelder eingespeist oder induziert werden.

INSTALLATION

Der Videoentstörfilter muss zwischen der Bildquelle (Kamera) und dem Zielgerät (Monitor, DVR) im Videokabel eingesetzt werden. Es ist empfehlenswert, den Filter in der Nähe des Anzeige-(z. B. Monitor) oder Aufzeichnungsgeräts (z.B. DVR) zu positionieren.

TYPISCHE KONFIGURATION

Der Filter verfügt über zwei BNC Anschlüsse; ein Stecker (EINGANG) und eine Buchse (AUSGANG). Der Filter benötigt keine Versorgungsspannung.



Merkmal des Filters ist eine nicht wahrnehmbare Einfügungsdämpfung, die keine Differenzverstärkung oder Phasenverfälschung einbringt. Daher kann der Filter einfach in ein existierendes System eingebunden werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Grundschiefenisolator.....	Video
Dämpfung	0.5 dB
Impedanz Eingang und Ausgang	75 Ohm
Isolation Spannung (Minimum)	800V
Isolationswiderstand	100 MOhm
ESD Schutz	Kontaktentladung 6kV
" "	Entladung in der Luft 8kV
Überspannungsschutz	4kV 10/700 µs
Betriebstemperatur	-20°C + 50°C
Gehäuseabmessungen.....	B 55 x T 30 x H 22 mm
Gewicht	77 g

KORREKTE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN



(Elektroschrott) Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile wie z. B. Ladegerät, Headset und USB-Kabel nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.